

## 1. Geltung der Allgemeinen Geschäftsbedingungen

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) finden Anwendung auf folgende Gesellschaften:

Staudt Lorenz San Loyer GmbH  
(im Folgenden „San Loyer“ genannt).

San Loyer schließt Maklerverträge ausschließlich unter Einbeziehung dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen ab.

Die deutsche Fassung dieser AGB ist verbindlich und maßgeblich für die Vertragsauslegung.

## 2. Geltendes Recht; Vertragsabschluss; Erfüllungsart

1. Auf sämtliche Rechtsgeschäfte findet deutsches Recht Anwendung.

2. Soweit diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen bestimmte Rechte und Pflichten der Vertragspartner nicht ausdrücklich regeln, gelten ausschließlich die Bestimmungen des BGB.

3. Neben den schriftlich fixierten Vertragsinhalten wurden bei Vertragschluss keine weiteren Vereinbarungen zwischen den Parteien getroffen.

4. Sofern nichts Abweichendes vereinbart wurde, gilt München als Erfüllungsart für die vertraglichen Leistungen von San Loyer.

5. San Loyer ist berechtigt, Dritte mit der Erfüllung ihrer vertraglichen Verpflichtungen zu beauftragen.

## 3. Belehrung über das Widerrufsrecht

Widerrufsbelehrung für außerhalb von Geschäftsräumen geschlossene Verträge und Fernabsatzverträge (mit Ausnahme von Verträgen über Finanzdienstleistungen)

### Widerrufsrecht

Sie haben das Recht, diesen Vertrag innerhalb von vierzehn Tagen ohne Angabe von Gründen zu widerrufen. Die Widerrufsfrist beginnt mit dem Tag der Vertragsunterzeichnung.

Um Ihr Widerrufsrecht auszuüben, müssen Sie uns mittels einer eindeutigen Erklärung (z. B. per Post, Telefax oder E-Mail) über Ihren Entschluss, den Vertrag zu widerrufen, informieren. Zur Wahrung der Widerrufsfrist reicht es aus, wenn Sie die Mitteilung über die Ausübung Ihres Widerrufsrechts vor Ablauf der Frist absenden.

### Folgen des Widerrufs

Im Falle eines wirksamen Widerrufs erstatten wir Ihnen alle Zahlungen, die wir von Ihnen erhalten haben, einschließlich etwaiger Lieferkosten (mit Ausnahme zusätzlicher Kosten, die entstehen, wenn Sie eine von uns nicht standmäßig angebotene, teurere Versandart gewählt haben).

Die Rückzahlung erfolgt unverzüglich, spätestens jedoch binnen vierzehn Tagen ab dem Zeitpunkt, an dem uns die Mitteilung über Ihren Widerruf zugegangen ist.

Für die Rückerstattung verwenden wir dasselbe Zahlungsmittel, das Sie bei der ursprünglichen Transaktion eingesetzt haben, sofern nicht ausdrücklich etwas anderes mit Ihnen vereinbart wurde. Ihnen entstehen durch die Rückzahlung keinerlei Gebühren.

## 4. Vertraggegenstand

### 1. Haftungsausschluss

San Loyer erbringt den Nachweis von Vertragsabschlusseigentümern sowie Vermittlungsdienstleistungen auf Basis von Informationen Dritter.

## 1. Applicability of the General Terms and Conditions

These General Terms and Conditions (GTC) apply to the following company:

Staudt Lorenz San Loyer GmbH  
(hereinafter referred to as "San Loyer").

San Loyer concludes brokerage contracts exclusively under the inclusion of these General Terms and Conditions. The German version of these GTC is binding and authoritative for contract interpretation.

## 2. Governing law; Contract Formation; place of fulfilment

1. German law shall apply to all legal transactions.

2. Insofar as these General Terms and Conditions do not explicitly regulate certain rights and obligations of the contracting parties, the provisions of the German Civil Code (BGB) shall apply exclusively.

3. Apart from the written contractual provisions, no further agreements have been made between the parties at the time of contract conclusion.

4. Unless otherwise agreed, Munich shall be the place of performance for the contractual services to be provided by San Loyer.

5. San Loyer is entitled to engage third parties for the fulfilment of its contractual obligations.

## 3. Withdrawal policy

Right of Withdrawal for Contracts Concluded Outside Business Premises and Distance Contracts (Excluding Financial Services Contracts)

### Right of Withdrawal

You have the right to withdraw from this contract within fourteen days without providing any reason. The withdrawal period begins on the day the contract is signed.

To exercise your right of withdrawal, you must inform us of your decision to withdraw from the contract by means of a clear statement (e.g., by postal letter, fax, or email). To meet the withdrawal deadline, it is sufficient for you to send the notification of your withdrawal before the withdrawal period expires.

### Consequences of Withdrawal

If you withdraw from this contract, we will reimburse all payments received from you, including any delivery costs (except for additional costs arising if you selected a delivery method other than the least expensive standard delivery offered by us). The refund will be made without undue delay and no later than fourteen days from the date we receive your withdrawal notification.

The refund will be processed using the same payment method you used for the original transaction, unless expressly agreed otherwise. You will not incur any fees as a result of this reimbursement.

## 4. Contractual Object

### 1. Disclaimer

San Loyer provides evidence of contract opportunities and brokerage services based on information from third parties.

Obwohl San Loyer stets um die Vollständigkeit und Richtigkeit der Angaben zu Objekten und Auftraggebern bemüht ist, übernimmt das Unternehmen eine Haftung für die Korrektheit und Vollständigkeit der dem Auftragnehmer zur Verfügung gestellten Informationen nur im Falle von Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit. Eine Haftung für Schäden, die aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit resultieren, bleibt auch im Falle einfacher Fahrlässigkeit bestehen.

### 2. Unverbindlichkeit der Angebote

Alle Angebote von San Loyer sind freibleibend und unverbindlich. Ein Zwischenverkauf, eine Zwischenvermietung oder eine Zwischenverpachtung bleiben vorbehalten.

### 3. Erbringung weiterer Dienstleistungen

Neben Maklerleistungen erbringt San Loyer auf Grundlage dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen auch weitere Dienstleistungen. Diese werden individuell vertraglich vereinbart und gesondert in Rechnung gestellt.

## 5. Entstehen und Fälligkeit des Provisionsanspruches

### 1. Fälligkeit der Provision

Der Anspruch auf Zahlung der Provision durch San Loyer entsteht mit dem Abschluss eines Hauptvertrages, der auf dem von San Loyer erbrachten Nachweis oder die vermittelte Tätigkeit zurückzuführen ist. Es ist nicht erforderlich, dass die Tätigkeit von San Loyer die alleinige Ursache für den Abschluss des Hauptvertrags darstellt; eine mitsächliche Beteiligung genügt.

### 2. Vertragliche Regelung der Provisionzahlung bei Verbrauchern

Wurde ein Makervertrag über die Vermittlung eines Kaufvertrags, einer Wohnung oder eines Einfamilienhauses nur mit einer Vertragspartei abgeschlossen, kann die andere Partei – sofern sie Verbraucher ist – vertraglich zur Zahlung von maximal 50 % der Maklerprovision verpflichtet werden. Dieser Anspruch wird erst fällig, wenn die Übernahme der Provision durch die andere Partei bestätigt wurde und der Vertragspartner von San Loyer nachweist, dass sein eigener Anteil bereits gezahlt wurde.

### 3. Fortbestand des Provisionsanspruchs bei Vertragsauflösung

Der Provisionsanspruch von San Loyer bleibt auch dann bestehen, wenn der bereits abgeschlossene Hauptvertrag nachträglich einvernehmlich von den Auftraggebern aufgehoben wird.

### 4. Entstehung der Provision bei wirtschaftlich gleichwertigen Verträgen

Der Provisionsanspruch besteht auch dann, wenn anstelle des ursprünglich nachgewiesenen oder vermittelten Geschäfts ein abweichender, aber wirtschaftlich gleichwertiger Hauptvertrag zustande kommt. Ein Vertrag gilt insbesondere dann als wirtschaftlich gleichwertig, wenn er unter geänderten Bedingungen abgeschlossen wird oder wenn eine alternative Vertragsform gewählt wird, die dem ursprünglich beobachteten Geschäft im wirtschaftlichen Ergebnis weitgehend entspricht. Dazu zählen unter anderem folgende Konstellationen:

- Kauf statt Miete und umgekehrt,
- Erbbaurecht statt Kauf,
- Tausch statt Kauf oder Miete.

### 5. Der Provisionsanspruch von San Loyer wird mit Abschluss des Hauptvertrages fällig.

### 6. Provision bei weiteren Vertragsabschlüssen

Ein Provisionsanspruch entsteht auch dann, wenn in zeitlichem oder wirtschaftlichem Zusammenhang mit dem ersten von San Loyer vermittelten oder nachgewiesenen Vertrag weitere vertragliche Vereinbarungen zwischen den Vertragsparteien getroffen werden, die auf dem zwischen San Loyer und dem Auftraggeber geschlossenen Makervertrag basieren.

Although San Loyer strives to ensure the completeness and accuracy of the information regarding properties and clients, liability for the correctness and completeness of the information provided to the client is only assumed in cases of intent or gross negligence. Liability for damages resulting from injury to life, body, or health also applies in cases of negligence.

### 2. Non-Binding Nature of Offers

All offers from San Loyer are subject to change and non-binding. Interim sale, rental, or lease remain reserved.

### 3. Provision of Additional Services

In addition to brokerage services, San Loyer also provides other services based on these General Terms and Conditions. These services are individually agreed upon by contract and are invoiced separately.

## 5. Accrual and Due Date of the Commission Claim

### 1. Due Date of the Commission

San Loyer's entitlement to commission arises upon the conclusion of a main contract based on the evidence provided or the brokerage services performed by San Loyer. It is not necessary for San Loyer's activities to be the sole cause of the conclusion of the main contract; contributory causation is sufficient.

### 2. Contractual Regulation of Commission Payment for Consumers

If a brokerage contract for the mediation of a purchase agreement, an apartment, or a single-family home has only been concluded with one contracting party, the other party – provided they are a consumer – may be contractually obligated to pay a maximum of 50% of the broker's commission. This claim becomes due only after the other party has confirmed the assumption of the commission, and San Loyer's contractual partner has provided proof that their own share has already been paid.

### 3. Continuation of Commission Claim in Case of Contract Termination

San Loyer's commission claim remains valid even if the already concluded main contract is subsequently canceled by mutual agreement of the contracting parties.

### 4. Commission Entitlement for Economically Equivalent Contracts

The commission claim also arises if, instead of the originally evidenced or brokered transaction, a different but economically equivalent main contract is concluded. A contract is considered economically equivalent, in particular, if it is concluded under modified conditions or if an alternative contract form is chosen that largely corresponds to the originally intended transaction in economic terms. This includes, among others, the following situations:

- Purchase instead of rent and vice versa,
- Heritable building rights instead of purchase,
- Exchange instead of purchase or rent.

### 5. Commission Due Upon Contract Conclusion

San Loyer's commission claim becomes due upon the conclusion of the main contract.

### Commission for Additional Contractual Agreements

6. A commission entitlement also arises if, in temporal or economic connection with the first mediated or evidenced contract by San Loyer, additional contractual agreements are concluded between the contracting parties that are based on the brokerage contract concluded between San Loyer and the client.

## 6. Provision

Zwischen dem Auftraggeber und San Loyer werden folgende Provisionssätze für Nachweis und/oder Vermittlungen vereinbart:

### 1. Kauf von gewerblich genutzten Objekten

Bei dem Erwerb eines gewerblich genutzten Objekts oder dem Kauf von Unternehmen bzw. Unternehmensanteilen bemisst sich die zu zahlende Provision anhand des beurkundeten Gesamtkaufpreises sowie aller damit in Verbindung stehenden Nebenleistungen. Die Berechnungsgrundlage für die Provision des Käufers ist wie folgt:  
Bei einem Kaufpreis bis € 5,0 Mio.: 5 %  
Bei einem Kaufpreis über € 5,0 Mio. bis € 20,0 Mio.: 4 %  
Bei einem Kaufpreis über € 20,0 Mio.: 3 %

Wird eine vertraglich vereinbarte Option zur Erweiterung der erworbenen Flächen ausübt, fällt die Provision für diese Mehrflächen in der oben genannten Höhe zum Zeitpunkt der Optionsausübung an.

### 2. Vermietung und Verpachtung gewerblicher Flächen

Büro- und Industrieflächen: Die Provision beträgt 3,0 Monatsmieten zuzüglich Neben- und Betriebskosten für Mietverträge mit einer Laufzeit von bis zu 5 Jahren.

Verkaufsflächen: Die Provision beträgt 1,5 Monatsmieten zuzüglich Neben- und Betriebskosten für Mietverträge mit einer Laufzeit von bis zu 5 Jahren.

Langfristige Mietverträge: Für Mietverträge mit einer Laufzeit von mehr als 5 Jahren erhöht sich die Provision um 0,5 Monatsmieten zuzüglich anteiliger Neben- und Betriebskosten.

Miet- oder Pachtverträge mit Verlängerungsoptionen oder Vermietrechten: In diesen Fällen erhöht sich die Provision um 0,5 Monatsmieten zuzüglich Neben- und Betriebskosten pro Option oder Vermietrecht.

Option auf zusätzliche Flächen: Wird im Miet- oder Pachtvertrag eine Option zur Anmietung oder Anpachtung zusätzlicher Flächen vereinbart, wird die Provision für die zusätzlichen Flächen bei Optionsausübung gemäß den oben genannten Sätzen fallig.

Vermieterseitige Zugeständnisse wie mietfreie Zeiten oder sonstige Vergünstigungen bleiben bei der Berechnung der Provision unberücksichtigt. Bei bestaffelten Mietpreisen wird zur Berechnung der Provision die durchschnittliche Monatsmiete über die gesamte Festlaufzeit des Vertrags, zuzüglich Neben- und Betriebskosten, herangezogen.

Zusätzliche Provision: Bei Abstandszahlungen oder Ablösungen für Rechte, Einrichtungsgegenstände, Waren, Kundensumme etc. wird eine zusätzliche Provision von 5 % des jeweiligen Wertes erhoben.

### 3. Kauf von wohnwirtschaftlich genutzten Objekten

Bei An- und Verkauf von Wohnimmobilien, Grundstücken und Teileigentum beträgt die Provision 6 % des vertraglich vereinbarten Gesamtkaufpreises.

Verbraucher als Käufer: Tritt der Käufer nicht gewerblich auf, tragen Käufer und Verkäufer jeweils 50 % der Provision, sofern San Loyer mit beiden Parteien provisionspflichtige Maklerverträge über denselben Anteil abschließt.

Einseitiger Vertragsschluss: Falls ein Maklervertrag nur mit einer Partei besteht, bleibt diese Partei mindestens zur Zahlung der Hälfte der Provision verpflichtet. Eine weitergehende Übernahme der Maklerprovision durch die Gegenseite ist nur bis zu dieser Grenze zulässig.

Fälligkeit der Provision: In diesem Fall wird die Zahlung der anderen Vertragspartei erst fällig, wenn die Hauptvertragspartei nachgewiesen hat, dass ihr eigener Anteil bereits an San Loyer entrichtet wurde.

Gewerbliche Käufer: Ist der Käufer kein Verbraucher, können gesonderte schriftliche Vereinbarungen getroffen werden.

### 4. Vermietung und Verpachtung von wohnwirtschaftlich genutzten Flächen

## 6. Commission

Commission Rates Agreed Between the Client and San Loyer for Evidence and/or Brokerage Services

### 1. Purchase of Commercially Used Properties

For the acquisition of a commercially used property or the purchase of companies or company shares, the commission payable is based on the notarized total purchase price, including all associated ancillary services. The calculation basis for the buyer's commission is as follows:

For a purchase price up to € 5,0 million: 5%

For a purchase price over € 5,0 million up to € 20,0 million: 4%

For a purchase price over € 20,0 million: 3%

If a contractually agreed option to expand the acquired space is exercised, the commission for these additional spaces will be due at the time the option is exercised, based on the above rates.

### 2. Rental and Lease of Commercial Spaces

Office and industrial spaces: The commission amounts to 3,0 monthly rents plus ancillary and operating costs for lease agreements with a term of up to 5 years.

Retail spaces: The commission amounts to 3,5 monthly rents plus ancillary and operating costs for lease agreements with a term of up to 5 years.

Long-term leases: For lease agreements with a term of more than 5 years, the commission increases by 0,5 monthly rents, plus a proportionate share of ancillary and operating costs.

Lease or tenancy agreements with extension options or pre-lease rights: In such cases, the commission increases by 0,5 monthly rents plus ancillary and operating costs per option or pre-lease right.

Option for additional spaces: If the lease or tenancy agreement includes an option to rent or lease additional spaces, the commission for these additional spaces will become due upon the exercise of the option, based on the above-mentioned rates.

Landlord concessions such as rent-free periods or other incentives are not considered in the commission calculation. For graduated rent agreements, the commission is calculated based on the average monthly rent over the total fixed term of the agreement, plus ancillary and operating costs.

Additional Commission: In the case of compensation payments or buyouts for rights, furnishings, goods, customer bases, etc., an additional commission of 5% of the respective value will be charged.

### 3. Purchase of Residential Properties

For the purchase and sale of residential real estate, land, and condominium ownership, the commission amounts to 6 % of the contractually agreed total purchase price.

Consumers as Buyers: If the buyer is not acting in a commercial capacity, the buyer and seller each cover 50 % of the commission, provided that San Loyer concludes commission-based brokerage contracts with both parties for the same transaction.

Unilateral Contract Conclusion: If a brokerage contract exists with only one party, that party remains obligated to pay at least half of the commission. Any further assumption of the commission by the opposing party is only permissible up to this limit.

Due Date of the Commission: In this case, the payment obligation of the other party only becomes due once the main contracting party has provided proof that their own share has already been paid to San Loyer.

Commercial Buyers: If the buyer is not a consumer, separate written agreements may be made.

### 4. Rental and Lease of Residential Spaces

#### **4.1 Anwendungsbereich**

Diese Regelungen gelten für die Vermietung oder Verpachtung von Wohnraum, mit Ausnahme von Mietverhältnissen, die unter das Bestellerprinzip gemäß § 2 des Gesetzes zur Regelung der Wohnungsevermittlung fallen.

#### **4.2 Vermietung von Wohnraum**

Die Provision für die Vermietung oder den Nachweis eines Wohnraummietvertrags beträgt – sofern nicht anders schriftlich zwischen Auftraggeber und Makler vereinbart – 2,0 Netto-Monatsmieten und ist vom jeweiligen Auftraggeber zu zahlen. Im Zweifel ist der Eigentümer zur Zahlung der Provision verpflichtet.

#### **4.3 Sonstige Zahlungen**

Bei Abstandszahlungen, Ablösungen für Rechte, Einrichtungsgegenstände, Waren, Kundenstimme etc. wird unabhängig von der Mietvertragsprovision eine zusätzliche Provision in Höhe von 3 % des jeweiligen Wertes vom Mieter oder Pächter erhoben.

Falls ein durch San Loyer vermitteltes oder nachgewiesenes Objekt zunächst gemietet oder gepachtet wird und später gekauft wird, fällt die Käuferprovision an, abzüglich der bereits geleisteten Mieterprovision.

#### **5. Erbaurecht**

Bei der Begründung oder Übertragung eines Erbaurechts beträgt die Maklerprovision 6 % des Vertragswertes, zahlbar durch den Erbaurechtsempfänger. Sollte kein Vertragswert vereinbart sein, tritt an dessen Stelle – nach Wahl von San Loyer – entweder das 25-fache des Jahreserbbauzinses oder der kapitalisierte Barwert des Erbaurechts.

Zur Berechnung des kapitalisierten Barwerts wird der marktübliche effektive Zinssatz für Hypothekendarlehen mit einer Zinsfestabschreibung von 10 Jahren bei 100 % Auszahlung herangezogen.

#### **6. Vorkaufsrecht**

Wird ein Vorkaufsrecht vereinbart, beträgt die Maklerprovision 1 % des Verkehrswerts des Grundstücks, zahlbar durch den Vorkaufsberechtigten.

#### **Umsatzsteuer**

Alle genannten Provisionsbeträge verstehen sich zuzüglich der gesetzlichen Umsatzsteuer in der jeweils geltenden Höhe.

#### **7. Obliegenheiten des Auftraggebers**

1. Gibt der Auftraggeber die von San Loyer erhaltenen Informationen über den Nachweis einer Vertragsabschlussgelegenheit an einen Dritten weiter und kommt mit diesem ein Hauptvertrag zustande, so ist der Auftraggeber gegenüber San Loyer zur Zahlung der vereinbarten Provision verpflichtet. Der Auftraggeber ist verpflichtet, sämtliche von San Loyer erhaltenen Informationen, Angebote und sonstige Unterlagen vertraulich zu behandeln und nicht unbefugt an Dritte weiterzugeben.

2. Sollte dem Auftraggeber die von San Loyer nachgewiesene Vertragsabschlussgelegenheit bereits bekannt sein, ist er verpflichtet, dies San Loyer unverzüglich schriftlich mitzuteilen. Erfolgt keine Mitteilung, so gilt die Gelegenheit als durch San Loyer nachgewiesen. In diesem Fall ist bei Abschluss eines Vertrages über das nachgewiesene Objekt die Provision gemäß Punkt 6 zu entrichten.

#### **8. Beauftragung seitens Dritter**

San Loyer ist berechtigt, entgeltlich oder unentgeltlich auch für die andere Vertragspartei des Hauptvertrages tätig zu werden. In diesem Fall verpflichtet sich San Loyer, ihre Tätigkeit unparteiisch sowie unter Wahrung der gesetzlichen und vertraglichen Sorgfaltspflichten auszuüben.

#### **4.1 Scope of Application**

These provisions apply to the rental or lease of residential space, with the exception of tenancy agreements that fall under the "Bestellerprinzip" as per § 2 of the German Act on the Regulation of Residential Brokerage.

#### **4.2 Rental of Residential Space**

The commission for the brokerage or proof of a residential tenancy agreement amounts to 2.0 net monthly rents, unless otherwise agreed in writing between the client and the broker, and is payable by the respective client. In case of doubt, the property owner is obligated to pay the commission.

#### **4.3 Other Payments**

For compensation payments, buyouts for rights, furnishings, goods, customer bases, etc., an additional commission of 3% of the respective value will be charged to the tenant or lessee, independent of the rental agreement commission.

If a property brokered or evidenced by San Loyer is initially rented or leased and later purchased, the buyer's commission becomes payable, minus the already paid rental commission.

#### **5. Heritable Building Rights**

For the establishment or transfer of a heritable building right, the brokerage commission amounts to 6% of the contract value, payable by the heritable building right holder.

If no contract value has been agreed upon, San Loyer may choose to base the commission on either 25 times the annual heritable building interest or the capitalized present value of the heritable building right.

The capitalized present value is calculated using the market-effective interest rate for mortgage loans with a 10-year fixed interest period at 100% disbursement.

#### **6. Right of First Refusal**

If a right of first refusal is agreed upon, the brokerage commission amounts to 1% of the market value of the property, payable by the beneficiary of the right of first refusal.

#### **Value-Added Tax (VAT)**

All mentioned commission amounts are subject to the applicable statutory VAT at the respective legal rate.

#### **7. Obligations of the client**

1. If the client discloses the information received from San Loyer regarding the evidence of a contract opportunity to a third party, and a main contract is concluded with that third party, the client is obligated to pay the agreed commission to San Loyer. The client is required to treat all information, offers, and other documents received from San Loyer as confidential and must not disclose them to third parties without authorization.

2. If the client is already aware of the contract opportunity evidenced by San Loyer, they must inform San Loyer immediately in writing. If no such notification is provided, the opportunity shall be considered as evidenced by San Loyer. In this case, the commission must be paid in accordance with Section 6 upon conclusion of a contract for the evidenced property.

#### **8. Commissioning by third parties**

San Loyer is entitled to act, either for a fee or free of charge, for the other contracting party of the main contract as well. In such cases, San Loyer undertakes to perform its services impartially and in compliance with its legal and contractual due diligence obligations.

## **9. Datenschutz**

Der Auftraggeber erklärt sich ausdrücklich damit einverstanden, dass San Loyer zur Erfüllung dieses Vertrages berechtigt ist, die erforderlichen personenbezogenen Daten des Auftraggebers gemäß der beigefügten Anlage „Datenverarbeitung – Allgemeine Informationspflichten“ zu verarbeiten.

## **10. Salvatorische Klausel**

Sollten einzelne Bestimmungen dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen unwirksam oder nichtig sein, bleibt die Rechtsverbindlichkeit der übrigen Bestimmungen unberührt. Im Falle von Widersprüchen ist die deutsche Version maßgeblich.

## **11. Geldwäschegesetz (GNG)**

San Loyer, als Immobilienberater und Mitglied der Legal & Compliance Initiative, ist gemäß den Vorgaben des Geldwäschegesetzes verpflichtet, bestimmte Informationen über ihre Geschäftspartner sowie deren Vertragspartner einzuholen, um die erforderliche Transparenz im Geschäftsverkehr sicherzustellen. Unsere Kunden und deren Vertragspartner sind ihrerseits gesetzlich verpflichtet, diese Auskünfte wahrheitsgemäß zu erteilen. Die Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften unterliegt der verstärkten Kontrolle durch die zuständigen Aufsichtsbehörden.

## **12. Gerichtsstand**

Für alle Streitigkeiten im volkaufländischen Geschäftsverkehr wird München als ausschließlicher Gerichtsstand vereinbart, soweit keine zwingenden gesetzlichen Bestimmungen entgegenstehen.

## **13. Streitbeilegung in Verbrauersachen**

San Loyer nimmt an Streitbeilegungsverfahren vor einer Verbraucherschlichtungsstelle nicht teil, es sei denn, eine gesetzliche Verpflichtung oder eine anderweitige vertragliche Vereinbarung besteht.

## **9. Data protection**

The client expressly agrees that San Loyer is authorized to process the necessary personal data of the client for the fulfilment of this contract in accordance with the attached document "Data Processing - General Information Obligations."

## **10. Severability Clause**

If individual provisions of these General Terms and Conditions are invalid or void, the legal validity of the remaining provisions shall remain unaffected. In the event of discrepancies, the German version shall prevail.

## **11. Anti-Money Laundering Act (GWG)**

San Loyer, as a real estate consultant and a member of the Legal & Compliance Initiative, is obligated under the provisions of the Anti-Money Laundering Act to obtain specific information about its business partners and their contractual partners to ensure the necessary transparency in business transactions. Our clients and their contractual partners are legally required to provide this information truthfully. Compliance with legal requirements is subject to increased monitoring by the relevant supervisory authorities.

## **12. Place of jurisdiction**

For all disputes in commercial transactions, Frankfurt am Main is agreed as the exclusive place of jurisdiction, unless mandatory legal provisions dictate otherwise

## **13. Dispute resolution in consumer matters**

San Loyer does not participate in dispute resolution proceedings before a consumer arbitration board, unless there is a legal obligation or a separate contractual agreement to do so.

# Anlage Datenverarbeitung allgemeine Informationspflichten

## General Information Obligations for Data Processing

San Loyer stellt nachfolgend Informationen zur Datenverarbeitung bereit, die sich aus Art. 13 und 14 der Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) ergeben

San Loyer provides the following information on data processing as required under Articles 13 and 14 of the General Data Protection Regulation (GDPR).

Diese Datenschutzhinweise gelten für die Datenverarbeitung durch die

Staudt Lorenz San Loyer GbR,  
Schellingstraße 103A,  
80798 München,  
Deutschland,  
E-Mail: info@san-loyer.de,  
Telefon: 089 665 08 18 2.

### 2. Erhebung/Speicherung personenbezogener Daten sowie Art und Zweck und deren Verwendung

Im Zusammenhang mit der Akquise, Verhandlung, dem Abschluss oder der Erfüllung des oben genannten Vertrages erhebt San Loyer folgende personenbezogene Daten und Informationen:

Anrede, Vorname, Nachname  
Eine gültige E-Mail-Adresse  
Anschrift  
Telefonnummer (Festnetz und/oder Mobilfunk)

Weitere Informationen, die für die Akquise, Verhandlung, den Abschluss oder die Erfüllung des Vertrages erforderlich sind

Die Erhebung dieser Daten erfolgt zu folgenden Zwecken:

Identifikation des Auftraggebers  
Angemessene Beratung im Rahmen des Vertragsverhältnisses  
Kommunikation mit dem Auftraggeber, Subunternehmern, Kooperations- und Geschäftspartnern sowie gegebenenfalls Behörden  
Rechnungsstellung und Vertragsabwicklung  
Die Verwendung der erhobenen Daten durch San Loyer beschränkt sich ausschließlich auf immobiliengeschäftliche Geschäftsbereiche, insbesondere auf:

Ankauf, Vermietung, Vermittlung, Um- und Ausbau sowie Verwaltung und Management von Immobilien  
Bewertung und Veräußerung von Immobilien im Bereich Büro, Einzelhandel, Industrie, Logistik und Wohnen  
Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung  
Die Verarbeitung der Daten erfolgt auf Anfrage des Auftraggebers und ist gemäß Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. b DSGVO erforderlich, um den oben genannten Vertrag ordnungsgemäß zu bearbeiten und die beiderseitigen Verpflichtungen aus dem Vertragsverhältnis zu erfüllen.  
Speicherung und Aufbewahrungsfristen  
Die im Zusammenhang mit dem oben genannten Vertrag erhobenen personenbezogenen Daten werden bis zum Ablauf der gesetzlichen Aufbewahrungspflichten gespeichert. Diese ergeben sich insbesondere aus dem Handelsgesetzbuch (HGB) und der Abgabenordnung (AO).

Soforaufgrund steuer- oder handelsrechtlicher Aufbewahrungs- und Dokumentationspflichten eine längere Speicherdauer erforderlich ist oder der Auftraggeber gemäß Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. a DSGVO in eine weitergehende Speicherung eingewilligt hat, werden die Daten entsprechend länger gespeichert.

These Privacy Notices Apply to Data Processing by

Staudt Lorenz San Loyer GbR  
Schellingstraße 103A  
80798 Munich  
Germany  
Email: info@san-loyer.de  
Phone: +49 89 665 08 18 2

### 2. Collection/storage of personal data and type and purpose of use

In connection with the acquisition, negotiation, conclusion, or fulfilment of the above-mentioned contract, San Loyer collects the following personal data and information:

Salutation, first name, last name  
A valid email address  
Address  
Telephone number (landline and/or mobile)

Other information necessary for the acquisition, negotiation, conclusion, or fulfillment of the contract

The collection of this data serves the following purposes:

Identification of the client  
Proper consultation within the contractual relationship  
Communication with the client, subcontractors, cooperation and business partners, and, if necessary, authorities  
Invoicing and contract execution  
The use of the collected data by San Loyer is strictly limited to real estate business activities, in particular: Acquisition, rental, brokerage, conversion, and expansion, as well as management and administration of real estate

Valuation and sale of real estate in the office, retail, industrial, logistics, and residential sectors  
Legal Basis for Data Processing

The processing of data is carried out at the request of the client and is necessary pursuant to Article 6(1) sentence 1 lit. b GDPR for the proper handling of the aforementioned contract and the mutual fulfillment of obligations arising from the contractual relationship.

Storage and Retention Periods  
The personal data collected in connection with the above-mentioned contract will be stored until the expiration of the statutory retention periods, which arise in particular from the German Commercial Code (HGB) and the Fiscal Code (AO).

If a longer storage period is required due to tax or commercial law retention and documentation obligations, or if the client has given consent for extended storage in accordance with Article 6(1) sentence 1 lit. a GDPR, the data will be stored accordingly.

### **3. Datenweitergabe an Dritte**

Eine Übermittlung der personenbezogenen Daten des Auftraggebers an Dritte erfolgt ausschließlich zu den nachfolgend genannten Zwecken. Eine Weitergabe zu anderen als den genannten Zwecken findet nicht statt. Soweit dies gemäß Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. b DSGVO für die Durchführung des oben genannten Vertragshältnisses mit dem Auftraggeber erforderlich ist, werden personenbezogene Daten an Dritte weitergegeben. Dies umfasst insbesondere die Weitergabe an:

- Weitere Auftraggeber
- Subunternehmer
- Kooperations- und Geschäftspartner
- Behörden,

soweit erforderlich.

Die weitergegebenen Daten dürfen von den Empfängern ausschließlich zu den oben genannten Zwecken verwendet werden. Eine andenweitige Nutzung oder Weitergabe ist unzulässig.

### **4. Rechte der Betroffenen**

Der Auftraggeber hat im Rahmen der Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) folgende Rechte:

#### **Widerruf der Einwilligung:**

Der Auftraggeber kann eine einmal erteilte Einwilligung jederzeit gegenüber San Loyer widerrufen. Ein solcher Widerruf hat zur Folge, dass die auf dieser Einwilligung basierende Datenverarbeitung zukünftig nicht mehr fortgeführt werden darf (Art. 7 Abs. 3 DSGVO).

#### **Auskunftsrecht:**

Der Auftraggeber kann Auskunft über die von San Loyer verarbeiteten personenbezogenen Daten verlangen.

Insbesondere kann er Informationen über folgende Punkte erhalten:

- Zwecke der Verarbeitung
- Kategorien der verarbeiteten personenbezogenen Daten
- Empfänger oder Kategorien von Empfängern, gegenüber denen die Daten offengelegt wurden oder werden
- Geplante Speicherdauer
- Bestehen eines Rechts auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung oder Widerspruch
- Bestehen eines Beschwerderechts bei einer Aufsichtsbehörde
- Herkunft der Daten, sofern diese nicht direkt bei San Loyer erhoben wurden
- Bestehen einer automatisierten Entscheidungsfindung einschließlich „Profiling“ sowie ggf. aussagekräftige Informationen zu deren Einzelheiten (Art. 15 DSGVO).

#### **Recht auf Berichtigung:**

Der Auftraggeber kann unverzüglich die Berichtigung unrichtiger oder die Vervollständigung unvollständiger personenbezogener Daten verlangen, die bei San Loyer gespeichert sind (Art. 16 DSGVO).

#### **Recht auf Löschung („Recht auf Vergessenwerden“):**

Der Auftraggeber kann verlangen, dass die bei San Loyer gespeicherten personenbezogenen Daten gelöscht werden, sofern keine gesetzliche Grundlage für deren weitere Verarbeitung besteht. Dies gilt insbesondere dann nicht, wenn die Verarbeitung erforderlich ist:

- Zur Ausübung des Rechts auf freie Meinungsäußerung und Information
- Zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung
- Aus Gründen des öffentlichen Interesses
- Zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen (Art. 17 DSGVO).

### **3. Disclosure of data to third parties**

Personal data of the client will only be transmitted to third parties for the purposes specified below. There will be no disclosure for purposes other than those stated.

To the extent necessary for the execution of the aforementioned contractual relationship with the client under Article 6(1) sentence 1 lit. b GDPR, personal data may be shared with third parties. This specifically includes disclosure to:

- Other clients
- Subcontractors
- Cooperation and business partners
- Authorities,

where required.

The disclosed data may only be used by the recipients for the purposes stated above. Any further use or transfer is prohibited.

### **4. Rights of affected parties**

Under the General Data Protection Regulation (GDPR), the client has the following rights:

#### **Right to Withdraw Consent:**

The client may revoke previously given consent at any time by notifying San Loyer. Such revocation will result in the termination of any data processing based on this consent for the future (Article 7(3) GDPR).

#### **Right of Access:**

The client has the right to obtain information about the personal data processed by San Loyer.

In particular, the client may request details regarding:

- The purposes of the data processing
- The categories of personal data being processed
- The recipients or categories of recipients to whom the data has been or will be disclosed
- The planned retention period of the data
- The existence of rights to rectification, erasure, restriction of processing, or objection
- The right to lodge a complaint with a supervisory authority
- The source of the data if it was not collected directly by San Loyer
- The existence of automated decision-making, including profiling, and, where applicable, meaningful information about its details (Article 15 GDPR).

#### **Right to Rectification:**

The client has the right to request the immediate correction of inaccurate personal data or the completion of incomplete data stored by San Loyer (Article 16 GDPR).

#### **Right to Erasure ("Right to be Forgotten"):**

The client has the right to request the deletion of their personal data stored by San Loyer, provided that there is no legal basis for continued processing. However, this right does not apply if processing is necessary:

- To exercise the right to freedom of expression and information
- To fulfill a legal obligation
- For reasons of public interest
- For the establishment, exercise, or defense of legal claims (Article 17 GDPR).

## **5. Widerspruchsrecht**

Wenden die personenbezogenen Daten des Auftraggebers auf Grundlage berechtigter Interessen gemäß Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. f DSGVO verarbeitet, hat der Auftraggeber das Recht, gemäß Art. 21 DSGVO Widerspruch gegen die Verarbeitung seiner personenbezogenen Daten einzulegen, sofern Gründe vorliegen, die sich aus seiner besonderen Situation ergeben.

Möchte der Auftraggeber von seinem Widerspruchsrecht Gebrauch machen, genügt eine E-Mail an [info@san-layer.de](mailto:info@san-layer.de).

## **5. Right to object**

If the Client's personal data is processed on the basis of legitimate interests pursuant to Art. 6(1) sentence 1 lit. f GDPR, the Client has the right, pursuant to Art. 21 GDPR, to object to the processing of their personal data if there are reasons arising from their particular situation.

If the Client wishes to exercise their right to object, an email to [info@san-layer.de](mailto:info@san-layer.de) is sufficient.